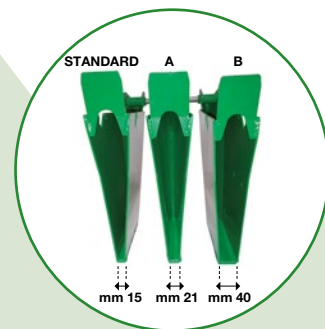




FAST BASIC-M



Trapiantatrici su terreno nudo
 Piantes con zolletta: 1 operatore ogni fila
 Transplanters on bare soil
 Seedlings with clod: 1 operator for each row
 Planteuses sur sol nu
 Plants en motte: 1 opérateur par rang
 Машины для голой почвы
 Рассадa с земляным комком: 1 оператор на ряд
 Trasplantadoras para terreno sin acolchado de plástico
 Plantas con cepellón: 1 operador por hilera
 Freiland-Pflanzmaschinen
 Pflanzen mit Scholle: 1 Bediener pro Reihe



Trapiantatrice con alimentatore rotante orizzontale a 6 bicchieri, progettata con lunga esperienza e tecnologia avanzata. Per trapianto di piantine con zolla conica, cilindrica e piramidale fino a **cm. 3,5** di diametro e da **cm. 3,5** a **cm. 6** con kit a richiesta. Equipaggiata con ruote rinalzatrici e telaio in ferro verniciato, semplificando alcune regolazioni e dove i parallelogrammi sono solo un accessorio a richiesta.

Interfila regolabile min. **cm. 35** max a richiesta. Distanze inter-piante regolabile min. **cm. 9** max **cm. 85**. Regolabili le distanze inter-fila, inter-pianta ed in profondità di trapianto. Molto semplice da usare e ad elevata produttività.

Trapiantatrice ideale per pomodoro, cavolo, tabacco, finocchio, sedano, porri, melanzane, anche per insalata (ma con fogliame leggermente sviluppato). Indicata per gli ortaggi in genere. Molto apprezzata anche per il trapianto di piantine di tabacco.



Transplanter with 6-cup horizontal rotating feeder, designed with long experience and advanced technology. Suitable for the planting of seedlings with conical, cylindrical and pyramidal shaped clod up to **3.5 cm** in diameter and from **3.5 cm** to **6 cm** with kit on request. Equipped with iron tamping wheels and painted iron frame, simplifying some adjustments and where the parallelograms are only an accessory on request.

Adjustable inter-row min. **35 cm** max on request. Adjustable inter-plant distance min. **9 cm** max **85 cm**. Adjustable inter-row, plant spacing in the row and transplantation depth. Extremely easy to use and highly productive.

An ideal transplanter for tomatoes, cabbage, tobacco, fennel, celery, leeks, aubergines, even for salads (but with slightly developed foliage). Suitable for vegetables in general. Very popular also for transplanting tobacco seedlings.



Planteuse avec distributeur rotatif horizontal à 6 godets, conçue grâce à une longue expérience et des technologies à l'avant-garde. Pour le repiquage de plants en motte conique, cylindrique et pyramidale de diamètre max. **cm. 3,5** et de **cm. 3,5** à **cm. 6** avec kit sur demande. Equipée de roues de compactage et d'un châssis en fer peint, certains réglages ont été simplifiés et les parallélogrammes sont ici uniquement un accessoire sur demande.

Inter-rangs réglable min. **cm. 35** max. sur demande. Distance inter-plants réglable min. **cm. 9** max **cm. 85**. Distances inter-rangs, inter-plants et profondeur de repiquage réglables. Extrêmement simple à utiliser et permettant une productivité élevée.

Planteuse idéale pour tomates, choux, tabac, fenouils, céleri, poireaux, aubergines et salades (avec un feuillage légèrement développé). Indiquée pour les légumes en général. Très appréciée également pour le repiquage de plants de tabac.



ACCESSORI SU RICHIESTA

Microgranulatore • Spandiconcime • Dosatore acqua • Serbatoio • Rullo compattatore
 Disco apri-solco • Solcatore anteriore registrabile • Tracciafile (meccanico o a sollevamento idraulico) • Kit prolunghe bicchieri per piantine alte e frondose • Parallelogrammi • DPSC (controllo digitale distanze numero piante)

ACCESSORIES ON REQUEST

Microgranulator • Fertilizer applicator • Water doser • Tank • Roller Compactor • Furrow opener disc • Adjustable front furrower • Row marker (mechanical or hydraulic lifting) • Cups extension kit for tall and leafy seedlings • Parallelograms • DPSC (digital plant spacing control—electric drive)

ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Microgranulatore • Epandeur à engrais • Doseur d'eau • Réservoir • Rouleau compacteur • Disque ouvreur de sillons • Sillonneur antérieur réglable • Traceur (mécanique ou à levage hydraulique) • Kit rallonges godets pour plants hauts et feuillus • Parallélogrammes • DPSC (contrôle numérique des distances et du nombre de plantes)

MOD.



	cm	cm	cm	cm	Kg	HP	n° / 1h
FAST BASIC M 2	9 - 85	35 - 50	200	190	431	30	12.000 - 14.000
FAST BASIC M 3	9 - 85	35 - 50	200	190	727	40	18.000 - 21.000
FAST BASIC M 4	9 - 85	35 - 50	250	190	886	50	24.000 - 28.000
FAST BASIC M 5	9 - 85	35 - 50	350	190	1040	60	30.000 - 35.000
FAST BASIC M 6	9 - 85	35 - 50	400	190	1202	70	36.000 - 42.000



Рассадопосадочная машина с горизонтальным поворотным механизмом подачи на 6 стаканов, спроектированная по результатам долгой работы с использованием передовых технологий. Для пересадки рассады с коническим, цилиндрическим и пирамидальным земляным комком диаметра **3,5 см** или от **3,5 до 6 см** (по запросу предоставляется дополнительный набор). Оснащена трамбовочными колесами и окрашенной железной рамой. Некоторые регулировки упрощены, а параллелограммы предоставляются только по запросу.

Регулируемое мин. расстояние между рядами **35 см** макс. по запросу. Регулируемое мин. расстояние между саженцами **9 см**, макс. **85 см**. Расстояние между рядами, расстояние между саженцами и глубину пересадки можно отрегулировать. Чрезвычайно проста в использовании и высокопроизводительна.

Рассадопосадочная машина идеально подходит для помидоров, капусты, табака, фенхеля, сельдерея, лука-порея, баклажанов, а также для салатов (но со слегка развитой листвой). Подходит для овощей в целом. Широко используется также для пересадки саженцев табака.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ

Микрогранулятор • Разбрасыватель удобрений • Дозатор воды • Бак • Уплотнительный валок • Бороздочный диск Регулируемый передний сошник • Разметчик рядов (механический или с гидравлическим поднятием) • Набор для удлинения стаканов при обработке высоких саженцев с обильной листвой • Параллелограммы • DPSC (цифровой контроль расстояний и количества растений)



Trasplantadora con alimentador rotativo horizontal de 6 vasos, diseñada con larga experiencia y tecnología avanzada. Indicada para el trasplante de plantones con cepellón cónico, cilíndrico y piramidal hasta **3,5 cm** de diámetro y de **3,5 cm a 6 cm** con kit bajo petición. Equipada con ruedas aporcadoras y bastidor de hierro pintado, simplificando algunos ajustes y donde los paralelogramos sólo son un accesorio bajo petición.

Distancia entre hileras regulable mín. **35 cm** máx. bajo petición. Distancia entre plantas regulable mín. **9 cm** máx. **85 cm**. Distancia entre hileras, entre plantas y profundidad de trasplante regulables. Muy fácil de usar y sumamente productiva.

Trasplantadora ideal para tomate, coliflor, tabaco, hinojo, apio, puerros, berenjenas, ensalada (pero con follaje levemente desarrollado). Indicada para hortalizas en general. Muy apreciada también para el trasplante de plantones de tabaco.

ACCESORIOS BAJO PETICIÓN

Microgranulador • Abonadora • Dosificador de agua • Depósito • Apisonadora • Disco para abrir surcos • Surcador delantero regulable • Trazadora de hileras (mecánica o de elevación hidráulica) • Kit alargadores de vasos para plantones altos y frondosos • Paralelogramos • Paralelogramos • DPSC (control digital de distancias y número de plantas)



Pflanzmaschine mit horizontaler rotierender Zufuhr mit 6 Bechern, entwickelt auf der Grundlage langer Erfahrung und fortschrittlicher Technologie. Zum Pflanzen von Pflänzlein mit konischer Scholle, pyramidalen Scholle von bis zu **cm 3,5** Durchmesser und von **cm 3,5 bis cm 6** mit Kit auf Anfrage. Ausgestattet mit Stützrädern und Rahmen aus lackiertem Stahl, durch Vereinfachung einiger Einstellungen, wo Parallelogramme nur ein Zubehör auf Anfrage sind.

Einstellbarer Reihenabstand min. **cm 35** max. auf Anfrage. Einstellbarer Pflanzenabstand min. **cm 9** max. **cm 85**. Reihenabstand, Pflanzenabstand und Pflanztiefe einstellbar. Sehr einfacher Einsatz sowie hohe Produktivität. Ideal Pflanzmaschine für Tomaten, Kohl, Tabak, Fenchel, Sellerie, Porree, Auberginen, jedoch auch für Salat (mit leicht entwickeltem Blattwerk). Geeignet für Gemüse im Allgemeinen. Sehr geschätzt auch für das Pflanzen von Tabakpflanzen.

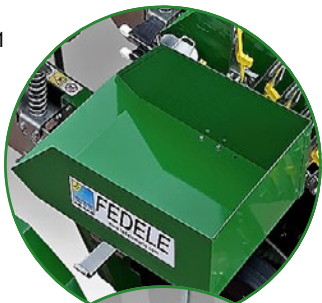
ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

Mikrogranulador • Düngerstreuer • Wasserdosierer • Tank • Kompaktierungswalze • Furchenöffnungscheiben • Einstellbarer vorderer Furchenöffner • Reihenzieher (mechanisch oder mit hydraulischer Anhebung) • Becherverlängerungsset für hohe behaute Pflänzlein • Parallelogramme • DPSC (digitale Steuerung von Distanzen und Pflanzenanzahl)

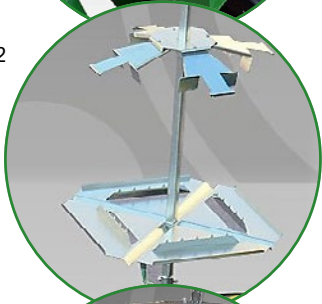


OPTIONAL

1



2



4



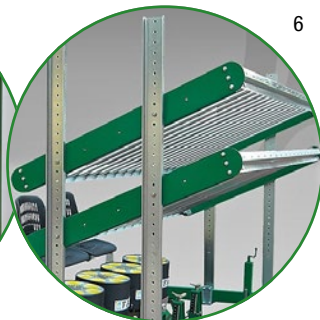
5



3

Diversi tipi di porta piantine
 Different types of seedling holders
 Différents types de supports de plants
 Емкости для рассады различных видов
 Distintos tipos de porta-plantas
 Verschiedene Pflanzenträger Typen

6



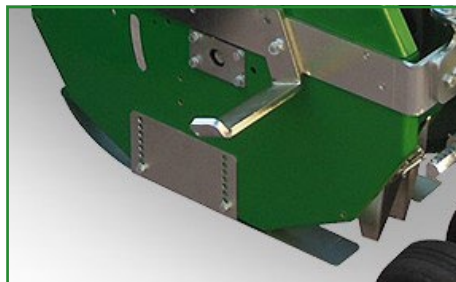
Kit prolunghe bicchieri per piantine alte e frondose
 Cups extension kit for tall and leafy seedlings
 Kit rallonges godets pour plants hauts et feuillus
 Набор для удлинения стаканов при обработке высоких саженцев с обильной листвой
 Kit alargadores de vasos para plantones altos y frondosos
 Becherverlängerungskit für hohe belaubte Pflänzlein

7



Slitte salva pacciamatura
 Mulching protection slides
 Chariot de protection du paillage
 Полозья, не портящие пленку
 Trineos protege-acolchado
 Folienschutzschlitten

8

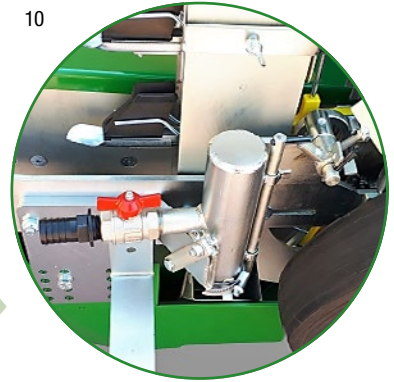


9



Serbatoio
Tank
Réservoir
Бак
Dépósito
Tank

10



Dosatore d'acqua
Device for watering
Système d'arrosage
Устройство для полива
Dispositivo de riego
Bewässerungsvorrichtung

11



kit innaffiamento continuo reg.
a piantina già trapiantata
Watering system
Système d'arrosage
системой полива
Sistema de riego
Bewässerungsanlage

12



Supporto per la bobina della manichetta per irrigazione con vomere interrante
Irrigation collar laying device with buried ploughshare
Support pour la bobine du tuyau d'irrigation avec partager qui met sous terre
Подставка для бобины оросительного шланга
Soporte para la bobina de la manguera de riego con reja enterrada
Haltering für Bewässerungsschlauch mit vergrabem Pflugschar

13



Microgranulatore
Microgranulator
Microgranulateur
Микрогранулятор
Microgranulador
Mikrogranulator

14



Spandiconcime
Fertilizer applicator
Epandeur à engrais
Разбрасыватель удобрений
Abonadora
Düngerstreuer



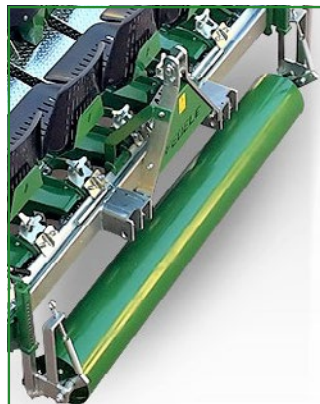
OPTIONAL

Rullo compattatore
Roller compactor
Rouleau compacteur
Уплотнительный валок
Arisonadora
Kompaktierungswalze

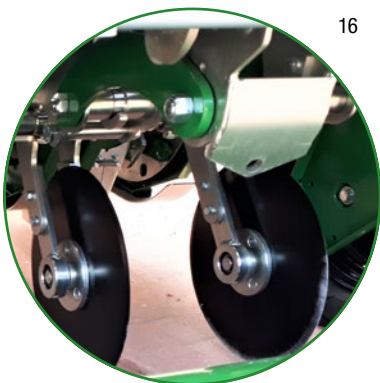


15A

15B



16



Disco-apri solco
Furrow opener cutting disc
Disque ouvreur de sillons
Бороздной диск
Disco para abrir surcos
Furchenöffnungsscheiben

17

Coltello apri solco
Furrow opener cutting knife
Couteau ouvreur de sillons
паз нож
Cuchillo para abrir surcos
Messer zum Schneiden der Nut



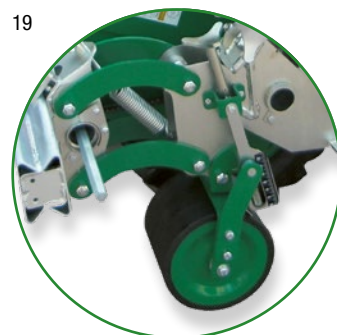
18

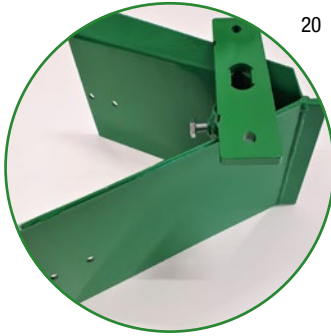
Cambio rapido
Quick change
Changement rapide
быстрой сменой
Cambio rápido
Schnellwechsel



19

Parallelogramma con ruota in gomma flex regolabile
Parallelogram with adjustable rubber flex wheel
Parallélogramme avec roue en caoutchouc flexible réglable
Параллелограмм с регулируемым гибким резиновым колесом
Paralelogramo con rueda de goma flexible ajustable
Parallelogramm mit einstellbarem Gummiflexrad





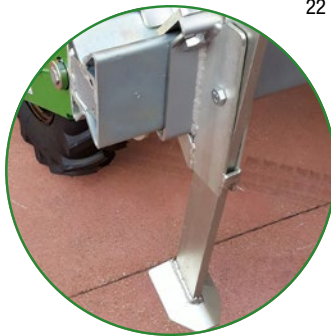
20

Solcatore anteriore
Front furrower
Sillonneur antérieur
Передний сошник
Surcador delantero
Vorderer Furchenöffner



21

Tracciafile
Row marker
Traceur
Разметчик рядов
Trazadora de hileras
Reihenzieher

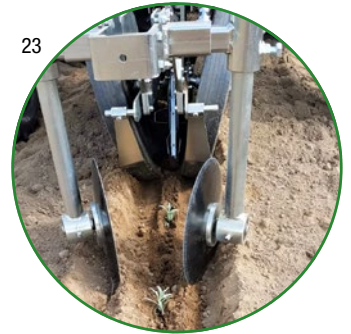


22

Sperone dissodatore
Tilling spur
Eperon de labourage
Рыхлитель почвы
Espolón con dispador
Grubber



Dischi rincalzatori
Ridging discs
Disques de billonnage
ДИСК окучника
discos de apisonamiento
Ridger-Scheibe



23



24

Aiuto trazione oleodinamico (di serie da 5 file in su)
Hydraulic traction assistance (standard from 5 rows up)
Assistant traction oléhydraulique (standard dès 5 rangs)
Гидравлическая поддержка тяги (стандарт – от 5 рядов и более)
Ayuda tracción oleodinámica (de serie a partir de 5 hileras)
Hydraulische Traktionsunterstützung (serienmäßig ab 5 Reihen aufwärts)

25

DPSC (controllo digitale distanze e numero piante)
DPSC (digital plant spacing control– electric drive)
DPSC (contrôle numérique des distances et du nombre de plantes)
DPSC (цифровой контроль расстояний и количества растений)
DPSC (control digital de distancias y número de plantas)
DPSC (digitale Steuerung von Distanzen und Pflanzenanzahl)

